

Anna Pylväläinen ja Reetta Niinisalo

TYÖNHAKU AKATEEMISILLE ALOILLE

Tukimateriaali
maahanmuuttajataustaiselle
työnhakijalle

**MO
VI**

Monikielisen
akateemisen
viestinnän
keskus



JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO
UNIVERSITY OF JYVÄSKYLÄ

Supporting Immigrants in Higher Education in Finland

—SIMHE—

Työnhaku akateemisille aloille

Tämä materiaali on tarkoitettu sellaisille työnhakijoille, joilla on korkeakoulutus ja jotka hakevat töihin akateemiselle alalle Suomessa. Tässä materiaalissa kerromme sinulle vinkkejä siitä, miten työpaikkailmoitusta voi lukea ja miten siitä kannattaa tehdä muistiinpanoja, sekä miten teet hyvän hakukirjeen ja CV:n. Materiaalissa on myös yksi esimerkkiprosessi, jossa voit katsoa kaikkia prosessin vaiheita muistiinpanoista ja suunnitelmista valmiisiin hakudokumentteihin. Materiaali myös antaa esimerkin siitä, miten voit sanoittaa omaa osaamistasi ja tehdä erinomaisen työhakemuksen ja CV:n, vaikka sinulla ei olisi pitkää oman alan työuraa Suomessa. Materiaali on tehty osana Jyväskylän yliopiston SIMHE-palveluita (Supporting Immigrants in Higher Education in Finland) OKM:n Ukraina-lisärahoituksella.

Onnea työnhakuun!

Toivottavat Anna Pylväläinen ja Reetta Niinisalo

Sisällys

Työnhaku akateemisille aloille	2
1. Miten luet työpaikkailmoitusta?	3
Näin voit tehdä analyysin	3
Esimerkki: Työpaikkailmoitus	5
Esimerkit muistiinpanoista	6
Esimerkki: Mind map työstä	7
2. Miten kirjoitat CV:n?	9
Esimerkki: Valmis CV	11
3. Miten kirjoitat hakukirjeen?	12
Hakukirjeen kirjoittamisen prosessi	12
Esimerkki: Hakukirjeen kirjoittamisen vaiheet	13
1) Hakukirjeen suunnitelma	13
2) Hakukirjeen luonnos	14
3) Hakukirjeen 1. tekstiversio	16
4) Ystävän palaute	18
5) Valmis työhakemus	20

1. Miten luet työpaikkailmoitusta?

Kun olet löytänyt kiinnostavan työpaikkailmoituksen, ensimmäinen steppi on aina katsoa ilmoitusta ja miettiä, onko se sinulle hyvä työpaikka ja haluatko hakea sitä. Jos haluat hakea, seuraava steppi on lukea se todella tarkasti, että voit kirjoittaa hyvän hakukirjeen ja CV:n.

Steppi 1: Katso ilmoitusta ja mieti, onko työpaikka kiinnostava ja hyvä sinulle. Tarkista faktat – missä, milloin jne. Tarkista myös, onko sinulla oikea koulutus ja muut vaatimukset. Muista kuitenkin, että voit hakea työtä ja saada sen, vaikka sinulla ei ole kaikkea, mitä hakemuksessa pyydetään!

Steppi 2: Jos haluat hakea työtä, seuraavaksi tietenkin pitää analysoida ilmoitus tarkasti. Se auttaa ymmärtämään, millainen työ on, ja tekemään hyvän hakukirjeen ja CV:n – analyysi on tärkeää, että voit käyttää samoja sanoja omassa tekstissäsi ja vastata ilmoituksen kaikkiin pointteihin.

Näin voit tehdä analyysin

1. **Etsi verbit, jotka kuvaavat työtä.** Ne ovat usein passiivissa (tehdään) tai sinä-muodossa (teet). Merkitse verbit tekstiin. Voit myös tehdä listan verbeistä.
 - Ymmärrätkö kaikki verbit? Jos et, etsi ne sanakirjasta.
 - Etsi myös fraasit: "Tehtäviisi kuuluvat" "Työssäsi teet", "Työssä pääset" jne.
 - Lisää listaan tärkeät rektiot. Esimerkiksi onko objekti partitiivissa? Käytätkö jotain muuta muotoa, esimerkiksi *valmistaa + mitä + kenelle* (prepare + what + for who).
 - *Vinkki:* Voit käyttää esimerkiksi ChatGPT:tä apuna sanalistan tekemisessä. Laita työilmoitus tekoälylle ja pyydä esimerkiksi: "Tee lista tämän tekstin verbeistä ja niiden perusmuodoista suomeksi ja englanniksi."



2. **Etsi muut avainsanat ja termit, jotka kertovat työstä.** Löydät ne usein verbien avulla: verbin jälkeen tulee usein objekti ja vastaus kysymyksiin ”missä”, ”kenelle” jne. Ymmärrätkö kaikki sanat? Tee lista sanoista ja etsi, mitä ne tarkoittavat. Voit lisätä rektiot verbien kanssa, tai tehdä toisen listan.
 - Vinkki: Tässäkin ChatGPT voi auttaa. Pyydä esimerkiksi: ”Tee lista tämän tekstin tärkeistä työsanoista. Fokusoi substantiiveihin. Anna myös sanojen perusmuodot ja sanat englanniksi.”
3. **Etsi tieto: Mitä sinulla on pakko olla? Mikä on hyvä mutta ei pakko?** Millainen ihminen on hyvä tähän työhön?
 - Etsi fraasit, jotka tarkoittavat, että on pakko olla: ”Edellytämme sinulta –”, ”Odotamme sinulta –”, ”Olet etsimämme henkilö, jos –”.
 - Etsi fraasit, jotka tarkoittavat, että tämä on plussaa mutta ei pakko: ”Eduksesi katsotaan/luetaan –”, ”On hyvä, jos –”, ”Toivomme, että”.
 - Etsi fraasit, joissa sanotaan, millaisen henkilön he haluavat. Nämä ovat yleensä sinämuodossa. Esimerkiksi ”Työssäsi olet kiinnostunut siitä, mitä opiskelijoille kuuluu.”
4. **Kerää muut faktat työstä ja organisaatiosta:** Tarvitsetko auton tai hygieniapassin? Onko tämä päivätyö vai iltatyö? Millainen palkka on? Mitkä ovat organisaation arvot ja ideologia? Ja niin edelleen.
5. **Tee lista taidoista ja asioista, joita sinun olisi hyvä osata työssä.** Katso, mitä työssä pitää osata, ja ajattele, mitkä ovat tärkeitä taitoja ja tietoja. Muista myös yleiset taidot, kuten vuorovaikutustaidot, sosiaaliset taidot, ongelmanratkaisutaidot jne.
 - Vinkki: ChatGPT voi auttaa tekemään taitolistan. Kopioi työilmoitus ChatGPT:hen ja pyydä: ”Tee lista, mitä minun pitää osata tässä työssä.”
6. **Tee mind map eli miellekartta työstä – kerää kaikki informaatio yhteen.** Mieti itse, mitä taitoja ja kokemusta tehtävät vaativat? Voit tehdä tämän myös omalla kielellä. Mind map auttaa sinua näkemään kaikki faktat ja tärkeät sanat yhdessä kuvassa.
 - Jos et tiedä, mikä miellekartta on, tämä video auttaa:
<https://www.youtube.com/watch?v=1biABdQLoX8>
 - Tässä materiaalissa on myös esimerkki mind mapista.

Seuraavalla sivulla on oikea työpaikkailmoitus, jota käytämme tässä materiaalissa esimerkkinä. Tärkeät verbit on merkitty työpaikkailmoitukseen punaisella värillä ja asteriskilla. Tärkeät työsanat ja -fraasit on merkitty sinisellä värillä ja plusmerkillä.

Esimerkki: Työpaikkailmoitus

Valmentaja

Sijainti: Keuruu

Yritys: Keuruun kaupunki

Hakuaika päättyy:13.2.2024 16.00

- Julkaistu 23.1.2024 15.00 (Päivitetty 23.1.2024 15.00)
- Lähde: Työmarkkinatorin rajapinta

JOKO Työelämään hanke. Rahoitus Uudistuva ja osaava Suomi 2021-2027 EU:n alue- ja rakennepoliitiikan ohjelma, Euroopan sosiaalirahasto plus, (ESR+) ja Keuruun kaupunki

[Hae työpaikkaa](#)

Työn kuvaus

Tule valmentajaksi hankkeeseen, jossa maahanmuuttajia ***ohjataan** ja ***opastetaan** **+työelämävalmiuksissa** sekä **+kuntalaisen palveluissa**. Toimenpiteillä ***tuetaan** ja ***vahvistetaan** **+maahanmuuttaneiden työllistymistä, +kotoutumista, +osallisuutta** sekä **+yritysten työvoiman saatavuutta**. Hankkeessa **hyödynnetään** vaihtoehtoisia **+kommunikaatio- ja työvalmennuksen menetelmiä**. ***Valmistetaan** yritysten käyttöön työhön **+perehdyttämistä helpottavaa materiaalia** ja ***mallinnetaan** **+työllistymistä** **tukevia toimintatapoja**, jolla ***poistetaan esteitä** työllistää vieraskielisiä, heikosti tai ei ollenkaan Suomea osaavia henkilöitä.

Valmentajan tehtävänä on ***auttaa** vieraskielisiä asiakkaita työllistymään, ***mahdollistaa** ja ***helpottaa** **+työhön perehtymistä** ja **+työhön perehdyttämistä** kieliongelmistä huolimatta.

Odotamme sinulta soveltuvaa korkeakoulututkintoa, kokemusta ohjaus- ja valmennustehtävistä. **Toivomme, että sinulla on** osaamista työllisyyden hoidosta, oppilaitos- sekä työnantajayhteistyöstä.

Tarjoamme kolmen vuoden määräaikaisen työsuhteen Keuruun kaupungin työllisyyspalvelujen yhteen hiileen puhaltavassa tiimissä.

Palkkaus: KVTES

Kiinnostuitko? - Hae valmentajan tehtävää kuntarekry.fi 13.2.2023 klo 16:00 mennessä. Haastattelemme sopivia hakijoita jo hakuaikana.

Työkieli

- suomi
- englanti

Ammatit

- kehittäjä, paikallisyhteisöt

Tarkemmat tiedot

- Työaika - Kokoaikatyö
- Työn jatkuvuus: Määräaikainen, palvelussuhteen kesto yli 12 kuukautta
- Työ alkaa: Mahdollisimman pian
- Palkan peruste: Kiinteä palkka, KVTES
- Työskentelyaika: Päivisin
- Avointen töiden lukumäärä: 1

Esimerkit muistiinpanoista

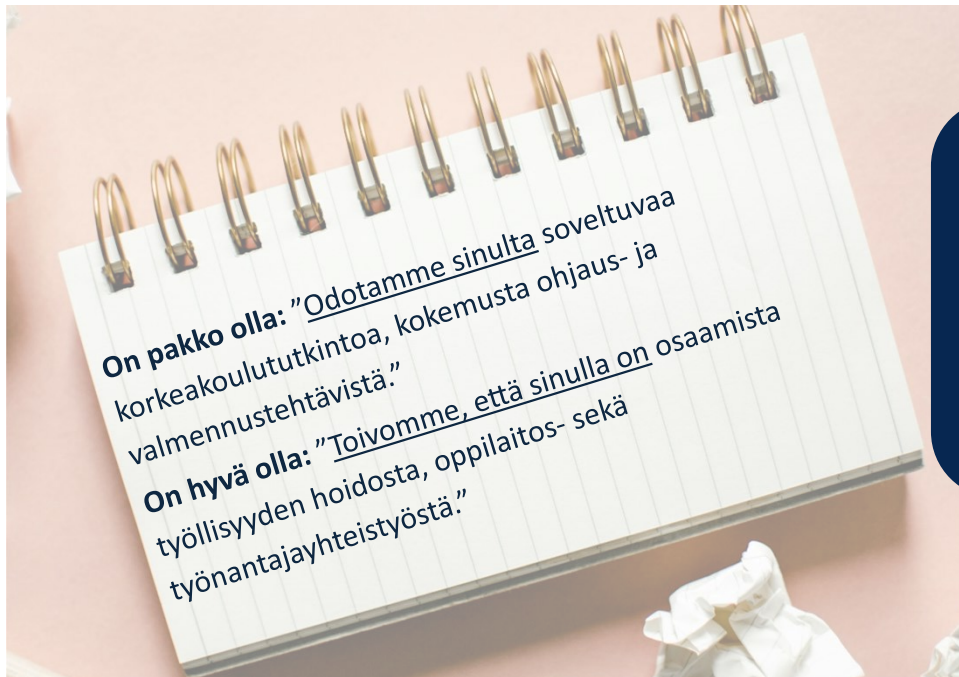
Verbilista + tärkeät rektiot

- ohjataan (ohjata) ja opastetaan (opastaa)
 - missä = työelämävalmiuksissa ja kuntalaisen palveluissa
- tuetaan (tukea) ja vahvistetaan (vahvistaa)
 - mitä = maahanmuuttaneiden työllistymistä, kotoutumista ja osallisuutta sekä yritysten työvoiman saatavuutta
- valmistetaan (valmistaa)
 - mitä = materiaalia
 - mihin/mitä varten? = perehdyttämiseen
 - kenelle = yrityksille
- mallinnetaan (mallintaa)
 - mitä = työllistymistä tukevia toimintatapoja
- poistetaan (poistaa)
 - mitä = esteitä
- auttaa
 - ketä = vieraskielisiä asiakkaita
 - tekemään mitä? = työllistymään
- mahdollistaa ja helpottaa
 - mitä = työhön perehtymistä ja työhön perehdyttämistä

ChatGPT:n lista tärkeistä työsanoina

1. Valmentaja - Coach
2. Hanke - Project
3. Maahanmuuttaja - Immigrant
4. Työelämävalmius - Workplace readiness
5. Kuntalainen - Municipality resident
6. Palvelu - Service
7. Toimenpide - Measure
8. Työllistyminen - Employment
9. Kotoutuminen - Integration
10. Osallisuus - Inclusion
11. Yritys - Company
12. Työvoima - Workforce
13. Kommunikaatio - Communication
14. Työvalmennus - Job coaching
15. Materiaali - Material
16. Mallinnus - Modeling
17. Toimintatapa - Procedure
18. Este - Barrier
19. Korkeakoulututkinto - Higher education degree
20. Kokemus - Experience
21. Ohjaus - Guidance
22. Työllisyys - Employment
23. Oppilaitos - Educational institution
24. Työnantajayhteistyö - Employer cooperation
25. Työsuhde - Employment relationship
26. Kaupunki - City
27. Tiimi - Team
28. Palkkaus - Salary
29. Osaaminen - Knowledge / skills





Soveltuva tutkinto tarkoittaa mitä tahansa tutkintoa, joka auttaa sinua tässä työssä. Voit hakea eri tutkinnolla, jos voit perustella, miksi se sopii tähän työhön.

Mitä taitoja tarvitsen?

- tietoa työelämästä Suomessa
- tietoa opiskelusta Suomessa
- tietoa maahanmuuttajista ja kotoutumisprosesseista
- Hyvä kommunikaatiotaito = vuorovaikutustaidot
- Taito ohjata ja opastaa maahanmuuttajia työelämään = ohjaamisen taito
- Taito luoda ja käyttää työhön perehdyttämismateriaalia
- Tiimityötaidot
- Hyvä ongelmanratkaisutaito
- Tarvittaessa muun kielitaidon hyödyntäminen (esim. vieraiden kielten osaaminen)

Valmentajan työ

Mitä työssä tehdään?

Ohjataan ja opastetaan maahanmuuttajia

työelämävalmiuksissa

kuntalaisten palveluissa

Tuetaan ja vahvistetaan

maahanmuuttaneiden työllistymistä

maahanmuuttaneiden kotoutumista

maahanmuuttaneiden osallisuutta

yriytysten työvoiman saatavuutta

hyödynnetään kommunikaatio- ja työvalmennuksen menetelmiä

valmistetaan yrityksille perehdyttämistä helpottavaa materiaalia

mallinnetaan työllistymistä tukevia toimintatapoja

poistetaan esteitä työllistää vieraskielisiä

autetaan vieraskielisiä asiakkaita työllistymään

mahdollistetaan ja helpotetaan

työhön perehtymistä

työhön perehdyttämistä

Mitä minulla pitää olla?

soveltuva korkeakoulututkinto

kokemusta ohjaus- ja valmiennustehtävistä

Mitä minulla on hyvä olla?

osaamista siitä, miten työllisyyttä hoidetaan

osaamista yhteistyöstä oppilaitosten ja työnantajien kanssa

Faktat työstä

JOKO Työelämään -hanke

määräaikainen: kolme vuotta

Keuruun kaupungin työllisyyspalvelut

Palkka: KVTES

työkieli suomi ja englanti

kokoaikatyö

työaika päivisin

Minä ajattelen: Mitä taitoja tarvitaan?

vuorovaikutustaidot

ongelmanratkaisu

ohjaaminen

tieto maahanmuuttajista

tieto työelämästä Suomessa

emotionaaliset taidot

tiimityötaitot

tieto opiskelusta Suomessa

materiaalin valmistaminen

2. Miten kirjoitat CV:n?

CV on samanlainen dokumentti monella kielellä, eli dokumentissa on samoja asioita ja ne näyttävät samalta eri maissa. CV:ssä on tärkeää kertoa lyhyesti ja selkeästi tärkeät faktat sinusta. CV:n idea on, että lukija saa hyvän idean sinusta jo yhdessä minuutissa. Visuaalisuus ja selkeys on erittäin tärkeää. Yleensä suositellaan, että CV on maksimissaan 1 sivu.

CV:n osat ja ohjeita niihin

Henkilötiedot: Yleensä riittää nimi, puhelinnumero, sähköposti ja tarvittaessa ajokortti.

Profiiliteksti: Se kannattaa olla aika lyhyt, 3–5 virkettä. Kerro lyhyesti, kuka olet, millainen olet, missä olet hyvä ja mitä haluat uudessa työssä/uralla. Kirjoita simppeleitä ja selkeitä lauseita. Tee profiiliteksti aina uudestaan jokaiseen työpaikkaan sopivaksi!

Kuva: Kuva ei ole pakollinen, eli voit itse valita, laitanko sen. Jos laitat kuvan, valitse laadukas ja edustava kuva. Käytä profiilikuvaa, jossa näkyy vain kasvot ja hartiast. CV:ssä kuvan kannattaa olla aika pieni.

Koulutus: Valitse koulutukset strategisesti. Mikä tekee CV:stä kiinnostavan työilmoituksen näkökulmasta? Esimerkiksi on tärkeää kertoa kaikki suomen kielen koulutukset ja todistukset, jotka kertovat kielitaidostasi, työpaikan alaan liittyvät koulutukset, ja korkeakoulututkinto. Kerro myös, jos korkeakoulututkinto on rinnastettu Suomessa. Kerro myös keskeneräisistä tutkinnoista.



Työkokemus: Valitse työkokemus strategisesti: kaikkea ei tarvitse eikä voi kertoa. Kerro kaikki työkokeilut, työharjoittelut, osa-aikaiset työt ja muut sellaiset Suomessa. Jos näitä on paljon, valitse merkityksellisimmät tämän työn kannalta. Kotimaan työkokemuksesta kerro tähän työhön relevantit työtehtävät, pidempiaikaiset työt ja ne, joissa oli jotain vastaavaa osaamista (esimerkiksi tiimityötä). Kerro aina lyhyesti, mitä teit tässä työssä. Kun kuvaat työkokemusta ja työtehtäviä, käytä minä-muotoa: "tein, organisoin...". Korosta niitä työtehtäviä, jotka ovat tärkeitä työssä, jota haet nyt.

Täydennyskoulutukset ja kurssit: Voit kirjoittaa nämä, jos ne auttavat tämän työpaikan saamisessa ja jos ne voivat erottaa sinut joukosta. Jos löydät hyviä täydennyskursseja esimerkiksi avoimesta yliopistosta, sinun kannattaa käydä niitä. Ne näyttävät hyvältä CV:ssä, vaikka olisi vain yksi kurssi, ei kokonainen tutkinto.

Kielitaito: Käytä A1, A2, B1, B2, C1, C2 -ilmaisuja vain, jos tiedät, että työnantaja ymmärtää ne. Suurin osa työnantajista ei tiedä, mitä ne tarkoittavat. Siksi on parempi käyttää sanoja: erinomainen, erittäin hyvä, hyvä, tyydyttävä, alkeet. Kerro kaikki kielet, joita puhut. Voit organisoida kielet listaksi taidon mukaan tai siten, että ensimmäisenä ovat tässä työssä tärkeät kielet.

Taidot: Voit kertoa itsestäsi enemmän, kun teet listan sinun taidoistasi. Missä sinä olet hyvä? Mitä sinä osaat? Fokusoii niihin asioihin, mitä tässä työssä tarvitaan. Katso työpaikkailmoitusta ja mieti itse, mitkä taidot ovat tärkeitä tässä työssä. Muista myös yleiset taidot, kuten sosiaaliset taidot ja ongelmanratkaisutaidot.

Suosittelijat: Suosittelijat kannattaa olla, jos saat sellaisia. Muista aina kysyä lupa, ennen kuin kirjoitat jonkun ihmisen nimen suosittelijaksi. Suosittelija voi olla esimerkiksi pomo, työkaveri, mentori, työnohjaaja tai harjoittelun ohjaaja. Kirjoita henkilön nimi, ammatti, työpaikka ja kuka hän on sinulle (esim. sinun entinen johtaja, kollega, työharjoittelun ohjaaja, mentori).

Seuraavalla sivulla on valmis esimerkki-CV!

Vinkki: Kysy kavereilta, työkavereilta, opettajilta ja suosittelijoiltasi, mitkä ovat sinun erityisiä taitojasi? Missä sinä olet hyvä?





YHTEYSTIEDOT

- ☎ 040 123 4567
- ✉ olena.22.melnik@gmail.com
- 🌐 LinkedIn (linkki)

VAHVUUDET

- oma kokemus kotoutumisprosessista ja suomalaisesta työelämästä
- tuntemus TE-palveluista
- kokemusta perehdyttämisestä
- koulutus ja kokemus aikuisten ohjaamisesta
- tiimityöskentelyn ja verkostoitumisen taidot
- hyvät vuorovaikutustaidot
- kokemusta ohjeiden ja materiaalien tuottamisesta
- monipuoliset kielitaidot

KIELITAIIDOT

Ukraina -äidinkieli
Venäjä - äidinkieli
Englanti - erinomainen (B2-C1)
Suomi - hyvä (B1-B2)
Saksa -alkeet
*lisää tietoa kielitaitotasosta löytyy täältä:
[Europass](#)

SUOSITTELIJA

Jenni Virtanen, työkokeilun ohjaaja, TE-toimisto
jenni.virtanen@te-toimisto.fi
050 121 2323

Olena Melnik

Olen innostunut ja asiantunteva ohjaaja ja opettaja, jolla on Suomessa rinnastettu opettajan koulutus sekä monipuolista työkokemusta. Tiedän paljon aikuisten ohjaamisesta ja suomalaisesta työelämästä, ja olen todella kiinnostunut maahanmuuttaneiden työllistymisen tukemisesta.

KOULUTUS JA PÄTEVYYDET

Harkovan kansallinen pedagoginen yliopisto, Ukraina

Maisterin tutkinto, englanti, pedagogiset opinnot
2005-2011

Turkinto on rinnastettu OPH:n päätöksen mukaan suomalaiseseen ylempään korkeakoulututkintoon.

Suomen kielen ja kulttuurin opinnot, 2020-2022

Kotoutumiskoulutus, Arffman oy, 2020-2021

Alkio-opisto, Akateemisesti Suomessa -koulutus, Korpilahti, 2021-2022

Jyväskylän avoimen yliopiston opinnot, 2022-2024

Aikuisen ajattelu ja oppiminen (3 op.)
Asiakassuhde- ja palvelujohtaminen (6 op.)
Valmentava ote ohjaustyössä (5 op.)

TYÖKOKEMUS

Siivoaja, ISS-siivouspalvelut, osa-aikatyö, 2022-2024

Tein ylläpitosiivousta, perehdytin uusia työntekijöitä, laadin selkokielisiä ohjeita tiimin kanssa, tarvittaessa autoin työvuorojen suunnittelussa.

Sihteeri, TE-toimisto, työkokeilu syksyllä 2023

Avustin ohjaajia heidän tehtävissään, osallistuin tiiminpalaveriinkin, käänsin ohjeita ja viestejä ukrainaksi ja venäjäksi, tutustuin työllisyyspalveluihin.

Työharjoittelut, vapaaehtoistyöt ja kesätyöt

2020/03 - työharjoittelu päiväkodissa
2020/09 - työharjoittelu S-marketissa
Kesä 2022 - kesätyö marjojen poimijana
Syksy 2022-2023 - vapaaehtoisena avustavana ohjaajana Gloriassa.

Näissä tehtävissä olen saanut monipuolista kokemusta erilaisista työtehtävistä ja työyhteisöistä Suomessa.

Englannin kielen opettaja, yksityinen kielikoulu, Ukraina, 2011-2019

Opetin englannin alkeis- ja keskitasoa aikuisille, suunnittelin opetusta, tein opetusmateriaaleja, suunnittelin kurssseja yhdessä tiimin kanssa, osallistuin kurssien markkinointiin.

3. Miten kirjoitat hakukirjeen?

Hakukirje eli motivaatiokirje on dokumentti, jossa sinä kerrot, miksi haluat työpaikan ja miksi sinä olisit hyvä työntekijä tähän työhön. Tämä kirje tehdään aina tiettyyn työpaikkaan.

Hakukirje voi olla hyvin formaali tai myös rennompi – tämä riippuu työpaikasta, jota haet. Tärkeintä on se, että kirje on selkeä ja helppo lukea. On tärkeää, että käytät selkeitä ja yksinkertaisia lauseen rakenteita ja fraaseja – suomalaisessa kulttuurissa hyvä teksti on sellainen, jota on helppo ymmärtää ja lukea nopeasti. Muista käyttää sanoja ja fraaseja, jotka keräsit työpaikkailmoituksesta.

Hakukirje on yleensä yksi A4-sivu, ja siinä pitää olla myös työpaikan tiedot ja sinun tietosi. Teksti on siis aika lyhyt! Kirjeen voit tehdä esimerkiksi Wordilla, Google Docsilla tai visuaalisemman version [Canva](#)lla.



Hakukirjeen kirjoittamisen prosessi

1. **Tee suunnitelma** struktuurista ja sisällöstä. Voit käyttää esimerkkiämme apuna. Merkitse suunnitelmaan, mitkä asiat haluat kertoa ja mikä on niille looginen strukturi.
2. **Tee ensimmäinen luonnos.** Käytä tekstissä sanoja ja fraaseja, jotka keräsit työhakemuksesta. Muista kuitenkin kirjoittaa yksinkertaisilla rakenteilla. Älä käytä Google kääntäjää tai tekoälyä, koska se kirjoittaa usein outoa ja vaikeaa kieltä. Työnantaja näkee sen helposti, ja se näyttää huonolta. Kirjoita mieluummin yksinkertaisella kielipillä ja käytä sitä suomen kieltä, jonka sinä osaat. Älä mieti kieliooppia liikaa ensimmäisessä versiossa, koska nyt fokus on siinä, mitä haluat sanoa.

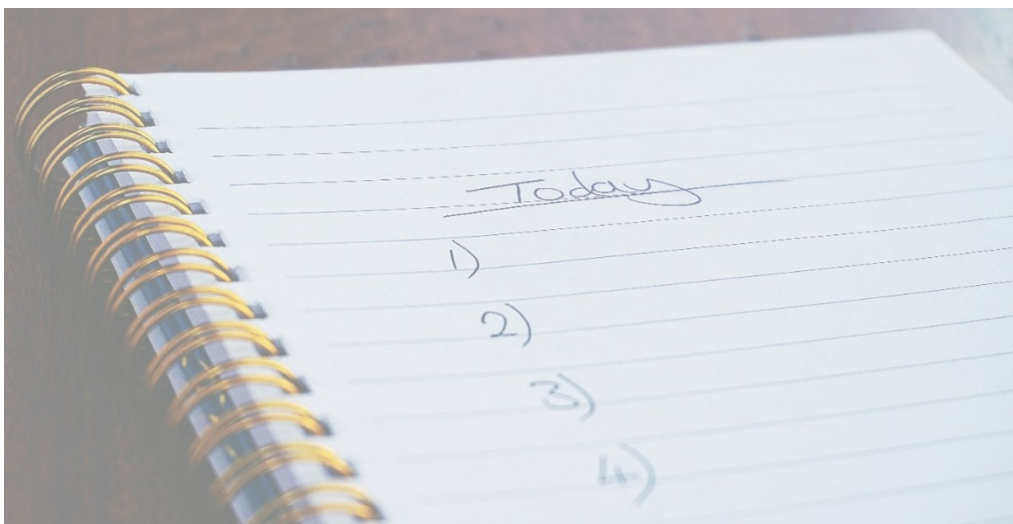
3. **Näytä aina luonnos kaverille/tuttavalle, joka voi antaa palautetta.** Palaute on tärkeää. Hän voi auttaa korjaamaan kieltä, struktuuria ja sisältöä. Pyydä häntä kommentoimaan näitä asioita: Ymmärtääkö hän kaikki pointit? Onko jokin asia liikaa? Tarvitaanko johonkin lisää konkretiaa ja esimerkkejä? Puuttuuko jotain tärkeää? Onko kieli selkeää ja ymmärrettävää? Onko teksti liian pitkä – mitä voi jättää pois? Onko teksti liian lyhyt – mistä asiasta voi kirjoittaa lisää? Onko asioiden järjestys looginen? Tuleeko tekstistä positiivinen ja kiinnostava fiilis? Kuulostaako se hyvältä suomalaiselle työnantajalle? Onko tekstissä kielivirheitä, jotka voi korjata?
4. **Editoi ja viimeistele hakukirje.** On tärkeää, että käytät palautetta ja editoit tekstiä. Lue vielä työilmoitus uudestaan ja varmista, että olet vastannut kaikkiin asioihin, joita siinä kysytään/mainitaan.

Esimerkki: Hakukirjeen kirjoittamisen vaiheet

Seuraavaksi näet kaikki kirjoitusprosessin eri versiot. Voit katsoa, miten teksti menee eteenpäin jokaisessa vaiheessa.

1) Hakukirjeen suunnitelma

- Tervehdys. Miksi kiinnostuin tehtävästä? Kuka olen + perustiedot koulutuksesta ja työstä.
- Koulutus + työkokemus valmennuksen ja vuorovaikutuksen näkökulmasta + suomalaisen työelämän ja työllistymisen näkökulmasta
- Motivaatio: Miksi hain työtä? Miksi tämä on kiinnostava minulle? Mitä minä voin antaa työpaikalle?
- Persoona ja luonne: Millainen ihminen minä olen? Mitä taitoja minulla on?
- Lopputiivistys, miksi olen hyvä teille. Lopetuslause.



2) Hakukirjeen luonnos

Tervehdys. Miksi kiinnostuin tehtävästä? Kuka olen + perustiedot koulutuksesta ja työstä.

- Hei! Huomasin nettisivuiltanne ilmoituksen työpaikasta ja innostuin heti tästä työstä. Olen Olena Melnik, englannin kielen opettaja Ukrainasta, ja olen tutustunut suomalaiseen työelämään monella tavalla. Puhun suomea, englantia, venäjää ja ukrainaa, ja voin tehdä työtä kaikilla kielillä. Uskon, että sovin tähän työhön erittäin hyvin, koska ----!

Kun luet tätä luonnosta, kiinnitä huomiota punaisiin kohtiin. Tekstissä on käytetty samoja verbejä ja työtä kuvaavia sanoja kuin työpaikkailmoituksessa.

Koulutus + työkokemus valmennuksen ja vuorovaikutuksen näkökulmasta + suomalaisen työelämän ja työllistymisen näkökulmasta

- Minulla on opettajan tutkinto, joka on rinnastettu suomalaiseen korkeakoulututkintoon. Opettajan työssä olen tottunut ***ohjaamaan** ja ***valmentamaan** aikuisia. Esimerkiksi monet englannin opiskelijat tarvitsivat englantia työelämässä ja mietimme yhdessä, miten opiskelemme työelämän englantia.
- Olen myös kiinnostunut ***aikuisten valmentamisesta ja työnohjauksesta**, ja siksi olen tehnyt avoimessa yliopistossa valmennukseen liittyviä kursseja.
- Suomessa minulle on kertynyt monipuolista työkokemusta, ja TE-toimiston työkokeiluissa pääsin tutustumaan myös työllistymispalveluihin. Kokemus vapaaehtoisena ohjaajana toimimisesta on antanut minulle lisää perspektiiviä ***maahanmuuttaneiden kotoutumiseen** ja ***sen tukemiseen**.
- Siivoustyössä olen ***perehdyttänyt** toisia **maahanmuuttaneita työhön** suomeksi, englanniksi ja venäjäksi ja ***valmistanut perehdyttämistä helpottavaa materiaalia**. Vapaaehtoisena Gloriassa olen neuvonut ukrainalaisia elämästä Suomessa ja auttanut suomen kielen oppimisessa.
- Opettajan työssä valmistin paljon erilaisia materiaaleja ja ohjeita, ja siivoustyössä autoin työnantajaa tekemään ohjeita eri kielillä.

Motivaatio: Miksi hain työtä? Miksi tämä on kiinnostava minulle? Mitä minä voin antaa työpaikalle?

- Haluaisin tehdä monikulttuurista työtä ja käyttää eri kieliä. Minulla on paljon kokemusta ja tietoa, jota voin hyödyntää tässä työssä.
- Ihmisten auttaminen on minulle tärkeää ja motivoivaa, ja haluaisin auttaa ihmisiä ***työllistymään** ja pääsemään elämässä eteenpäin.
- Voin tarjota tälle tiimille kielitaitoni ja oman kokemuksen ***ohjauksesta ja kotoutumisesta** Suomeen.

- Olen käynyt todella monta erilaista koulutusta ja työkokeilua, joten minulla on paljon verkostoja ja tietoa erilaisista työpaikoista ja koulutuksista Keski-Suomessa. Olen nähnyt itse, mikä auttaa ***osallisuutta, kotoutumista ja työllistymistä**, ja toisaalta mikä ei auta. Haluaisin tuoda tämän kokemuksen ja tiedon ***valmennustiimin** ja ***maahanmuuttajia työllistävien työnantajien** käyttöön. Voin esimerkiksi auttaa työnantajia tekemään ohjeita eri kielillä ja tukemaan suomen oppimista työssä.
- Avoimen yliopiston kursseilla olen saanut myös tietoa ja malleja valmennukseen ja ohjaukseen, jotka sopivat työvalmennukseen.

Persoona ja luonne: Millainen ihminen minä olen? Mitä taitoja minulla on?

- Olen sosiaalinen ja tulen hyvin toimeen erilaisten ihmisten kanssa. Luon verkostoja helposti, ja minulla on paljon kontakteja jo nyt Keski-Suomen työelämässä.
- Olen myös empaattinen ja haluan tehdä turvallisen ilmapiirin. Siivoustyössäni olen saanut palautetta, että olen auttanut uusia työntekijöitä pääsemään mukaan työporukkaan ja tuntemaan itsensä tervetulleeksi. Myös työnantaja on kiittänyt minua avusta, koska työpaikalla on ollut vähemmän ongelmia ja väärinkäsityksiä perehdytykseni ja ohjeideni takia.
- Minulle on kertynyt tiimityötaitoja opettajatiimistä, siivoustiimistä ja vapaaehtoisten ohjaajien ja opettajien tiimistä, ja TE-toimistossa tutustuin myös monialaisen tiimin työstä työllistymisessä. Minusta tiimityössä on hienoa, että jokainen voi tuoda oman vahvuuden tiimiin ja auttaa muita. Tiimityössä olen hyvä kuuntelija ja haluan ratkaista ongelmia, vaikka joskus olisi vaikeaa.
- Olen luonteeltani myös ongelmien ratkaisija: kun työssä tulee vastaan haaste, se motivoi minua keksimään erilaisia ratkaisuja. En lannistu vaikeista hetkistä, vaan haluan aina etsiä uusia vaihtoehtoja.

Lopputiivistys, miksi olen hyvä teille. Lopetuslause.

- Uskon, että voisin tarjota uutta näkökulmaa ja monipuolisia taitoja hanketiimiinne. Kerron mielelläni lisää kokemuksestani ja ajatuksistani työhaastattelussa ja toivon, että pääsen mukaan edistämään työllistymistä kanssanne!
- Ystävällisin terveisin Olena Melnik

Kun kirjoitat luonnosta, älä mieti liikaa kielioppia! Voit fiksata sen myöhemmin.

3) Hakukirjeen 1. tekstiversio

Olena Melnik

30.1.2024

sp. olena.22.melnik@gmail.com

puh. 040 123

Keuruun kaupunki, JOKO työelämään hanke

TYÖHAKEMUS VALMENTAJAN TEHTÄVIIN

Hei! Huomasin nettisivuiltanne ilmoituksen työpaikasta ja innostuin heti tästä työstä. Olen Olena Melnik, englannin kielen opettaja Ukrainasta, ja olen tutustunut suomalaiseen työelämään monella tavalla. Uskon, että sovin tähän työhön erittäin hyvin, koska minulla on pedagoginen pätevyys, monipuoliset kielitaidot, pitkä työkokemus aikuisten ohjaamisesta sekä henkilökohtaista kokemusta Suomeen kotoutumisesta!

Ukrainassa olen suorittanut opettajan tutkinnon, joka on rinnastettu suomalaiseen ylempään korkeakoulututkintoon. Opettajan työssä olen tottunut ohjaamaan ja valmentamaan aikuisia opiskelijoita sekä valmistamaan erilaisia materiaaleja ja ohjeita. Usein ryhmäni opiskelijat tarvitsivat englantia työelämässä ja mietimme yhdessä, miten opiskelemme työelämän englantia.

Suomessa minulle on kertynyt monipuolista työkokemusta. Esimerkiksi, siivoustyössä olen perehdyttänyt toisia maahanmuuttaneita työtehtäviin suomeksi, englanniksi ja venäjäksi sekä autoin työnantajaa tekemään ohjeita eri kielillä. Vapaaehtoisena Gloriassa olen neuvonut ukrainalaisia elämästä Suomessa ja auttanut suomen kielen oppimisessa. Kokemus vapaaehtoisena ohjaajana toimimisesta on antanut minulle lisää perspektiiviä maahanmuuttaneiden kotoutumiseen ja sen tukemiseen. Vuonna 2023 pääsin työkokeiluun TE-toimistoon, jossa tutustuin työllistymispalveluihin.

Olen kiinnostunut valmentajan tehtävistä, koska haluaisin tehdä monikulttuurista työtä, hyödyntää monipuolista kokemustani ja tietoa suomalaisesta työelämästä sekä käyttää eri kieliä. Ihmisten auttaminen on minulle tärkeää ja motivoivaa, ja haluaisin auttaa ihmisiä pääsemään työhön ja elämässä eteenpäin. Olen käynyt todella monta erilaista koulutusta ja työkokeilua, joten minulla on paljon verkostoja ja tietoa erilaisista työpaikoista ja koulutuksista Keski-Suomessa. Olen nähnyt itse, mikä auttaa osallisuutta, kotoutumista ja työllistymistä, ja toisaalta mikä ei auta. Haluaisin tuoda tämän kokemuksen ja tiedon valmennustiimin ja maahanmuuttajia työllistävien työnantajien käyttöön. Olen myös aidosti kiinnostunut aikuisten valmentamisesta, siksi olen tehnyt avoimessa yliopistossa valmennukseen liittyviä kursseja. Uskon, että Avoimen yliopiston kursseilla saamistani tiedoista ja malleista olisi hyötyä myös työvalmennuksessa!

Luonteeltani olen sosiaalinen ja tulen hyvin toimeen erilaisten ihmisten kanssa. Luon verkostoja helposti, ja minulla on paljon kontakteja jo nyt Keski-Suomen työelämässä. Siivoustyössäni olen saanut palautetta, että olen auttanut uusia työntekijöitä pääsemään mukaan työporukkaan ja tuntemaan itsensä tervetulleeksi. Myös työnantaja on kiittänyt minua avusta, koska työpaikalla on ollut vähemmän ongelmia ja väärinkäsityksiä perehdytykseni ja ohjeideni takia.

Työelämäni aikana eri tiimeissä olen oppinut tärkeitä tiimityötaitoja, jotka ovat auttaneet minua luomaan ystävällisen ja luotettavan ilmapiirin työpaikoissa. Tiimityössä olen hyvä kuuntelija ja haluan ratkaista ongelmia, vaikka joskus olisi vaikeaa. Minusta on hienoa, kun työpaikassa jokainen voi tuoda oman vahvuuden tiimiin ja auttaa muita.

Uskon, että voisin tarjota uutta näkökulmaa ja monipuolisia taitoja hanketiimiinne. Kerron mielelläni lisää kokemuksestani työhaastattelussa ja toivon, että pääsen mukaan edistämään työllistymistä kanssanne!

Ystävällisin terveisin, Olena Melnik

Ensimmäinen versio on yleensä liian pitkä, ja se on ok! Myöhemmin editointivaiheessa voit miettiä, mitkä ovat tärkeimmät asiat ja miten voit sanoa ne lyhyesti.

Ensimmäinen versio kannattaa aina näyttää jollekin toiselle ihmiselle. Hän osaa sanoa, mikä on selkeää, mitä hän ei ymmärrä, mistä hän tarvitsee lisää tietoa ja niin edelleen. Seuraavalla sivulla on ystävän tekemä palaute tästä luonnoksesta.

4) Ystävän palaute

Olena Melnik

30.1.2024

sp. olena.22.melnik@gmail.com

puh. 040 123

Keuruun kaupunki, JOKO työelämään hanke

TYÖHAKEMUS VALMENTAJAN TEHTÄVIIN

Hei,

Huomasin nettisivuiltanne ilmoituksen työpaikasta ja innostuin heti tästä työstä. Olen Olena Melnik, englannin kielen opettaja Ukrainasta, ja olen tutustunut suomalaiseen työelämään monella tavalla.

Uskon, että sovin tähän työhön erittäin hyvin, koska minulla on pedagoginen pätevyys, monipuoliset kielitaidot, pitkä työkokemus aikuisten ohjaamisesta sekä henkilökohtaista kokemusta Suomeen kotoutumisesta!

Ukrainassa olen suorittanut opettajan tutkinnon, joka on rinnastettu suomalaiseen ylempään korkeakoulututkintoon. Opettajan työssä olen tottunut ohjaamaan ja valmentamaan aikuisia opiskelijoita sekä valmistamaan erilaisia materiaaleja ja ohjeita. Usein ryhmäni opiskelijat tarvitsivat englantia työelämässä ja mietimme yhdessä, miten opiskelemme työelämän englantia.

Suomessa minulle on kertynyt monipuolista työkokemusta. Esimerkiksi, siivoustyössä olen perehdyttänyt toisia maahanmuuttaneita työtehtäviin suomeksi, englanniksi ja venäjäksi sekä autoin työnantajaa tekemään ohjeita eri kielillä. Vapaaehtoisena Gloriassa olen neuvonut ukrainalaisia elämästä Suomessa ja auttanut suomen kielen oppimisessa. Kokemus vapaaehtoisena ohjaajana toimimisesta on antanut minulle lisää perspektiiviä maahanmuuttaneiden kotoutumiseen ja sen tukemiseen. Vuonna 2023 pääsin työkokeiluun TE-toimistoon, jossa tutustuin työllistymispalveluihin.

Olen kiinnostunut valmentajan tehtävistä, koska haluaisin tehdä monikulttuurista työtä, hyödyntää monipuolista kokemustani ja tietoa suomalaisesta työelämästä sekä käyttää eri kieliä. Ihmisten auttaminen on minulle tärkeää ja motivoivaa, ja haluaisin auttaa ihmisiä pääsemään työhön ja elämässä eteenpäin. Olen käynyt todella monta erilaista koulutusta ja työkokeilua, joten minulla on paljon verkostoja ja tietoa erilaisista työpaikoista ja koulutuksista Keski-Suomessa. Olen nähnyt itse, mikä auttaa osallisuutta, kotoutumista ja työllistymistä, ja toisaalta mikä ei auta. Haluaisin tuoda tämän kokemuksen ja tiedon valmennustiimin ja maahanmuuttajia työllistävien työnantajien käyttöön. Olen myös aidosti kiinnostunut aikuisten valmentamisesta, siksi olen tehnyt avoimessa yliopistossa valmennukseen liittyviä kursseja. Uskon, että Avoimen yliopiston kursseilla saamistani tiedoista ja malleista olisi hyötyä myös työvalmennuksessa!

Luonteeltani olen sosiaalinen ja tulen hyvin toimeen erilaisten ihmisten kanssa. Luon verkostoja helposti, ja minulla on paljon kontakteja jo nyt Keski-Suomen työelämässä. Siivoustyössäni olen saanut palautetta, että olen auttanut uusia työntekijöitä pääsemään mukaan työporukkaan ja

Commented [RN1]: Teksti on liian pitkä, koska se on yli 1 sivu. Mitä voisi jättää pois?

Commented [RN2]: Hyvä koukku, houkuttelee lukemaan!

Commented [RN3]: Ehkä on paremmin sanoa "Olen suorittanut Ukrainassa"

Commented [RN4]: Voisiko tässä vielä korostaa hyötyjä tähän työhön, esim

"Suomessa minulle on kertynyt monipuolista työkokemusta, joka varmasti auttaisi tässä työssä."

Commented [RN5]: Konkreettinen esimerkki on hyvä!

Commented [RN6]: Tässä voisi olla "Lisäksi vuonna 2023 ----"

Commented [RN7]: Hyviä, konkreettisia perusteluja!

Commented [RN8]: Huutomerkki on ehkä liian voimakas?

tuntemaan itsensä tervetulleeksi. Myös työnantaja on kiittänyt minua avusta, koska työpaikalla on ollut vähemmän ongelmia ja väärinkäsityksiä perehdytykseni ja ohjeideni takia.

Työelämäni aikana eri tiimeissä olen oppinut tärkeitä tiimityötaitoja, jotka ovat auttaneet minua luomaan ystävällisen ja luotettavan ilmapiirin työpaikoissa. Tiimityössä olen hyvä kuuntelija ja haluan ratkaista ongelmia, vaikka joskus olisi vaikeaa. Minusta on hienoa, kun työpaikassa jokainen voi tuoda oman vahvuuden tiimiin ja auttaa muita.

Uskon, että voisin tarjota uutta näkökulmaa ja monipuolisia taitoja hanketiimiinne. Kerron mielelläni lisää kokemuksestani työhaastattelussa ja toivon, että pääsen mukaan edistämään työllistymistä kanssanne!

Ystävällisin terveisin, Olena Melnik

Commented [RN9]: Voisiko nämä olla yksi kappale?

Commented [RN10]: Hyvä lopetus, tulee tosi positiivinen fiilis!

Keneltä voin kysyä palautetta?

Kun kysyt palautetta tekstistä, kannattaa etsiä ihminen, joka tuntee suomalaista työelämää ja osaa suomea hyvin.

Meidän esimerkissämme ystävä tekee palautteen, mutta palautetta voi pyytää myös esimerkiksi työkaverilta, naapurilta, opettajalta, ohjaajalta, vapaaehtoistoiminnan parista, tai voit etsiä sopivan henkilön internetistä (vaikkapa sosiaalisesta mediasta).

Palaa vielä yläpuolella oleviin palautteen ohjeisiin ja käytä niitä, kun pyydät palautetta.

Työhakemus valmentajan tehtävään

Keuruun kaupunki, JOKO työelämään -hanke

OLENA MELNIK

☎ 040 123 4567

✉ olena.22.melnik@gmail.com

Hei, huomasin nettisivuiltanne ilmoituksen työpaikasta ja ajattelin heti, että olen etsimänne henkilö! Olen Olena Melnik, englannin kielen opettaja Ukrainasta, ja olen tutustunut suomalaiseen työelämään monella tavalla. Minulla on pedagoginen pätevyys, monipuoliset kielitaidot, pitkä työkokemus aikuisten ohjaamisesta sekä henkilökohtaista kokemusta Suomeen kotoutumisesta.

Olen suorittanut Ukrainassa opettajan tutkinnon, joka on rinnastettu suomalaiseen ylempään korkeakoulututkintoon. Opettajan työssä olen tottunut ohjaamaan ja valmentamaan aikuisia opiskelijoita sekä valmistamaan erilaisia materiaaleja ja ohjeita. Usein opiskelijani tarvitsivat englantia työelämässä, ja opiskelimme yhdessä työelämän englantia. Suomessa minulle on kertynyt monipuolista työkokemusta, joka varmasti auttaisi tässä työssä. Esimerkiksi siivoustyössä olen perehdyttänyt toisia maahanmuuttaneita työtehtäviin suomeksi, englanniksi ja venäjäksi ja tehnyt ohjeita eri kielillä. Vapaaehtoistyössä olen neuvonut ukrainalaisia elämästä Suomessa ja auttanut suomen kielen oppimisessa, mikä on antanut lisää perspektiiviä maahanmuuttaneiden kotoutumiseen. Lisäksi vuonna 2023 pääsin työkokeiluun TE-toimistoon, jossa tutustuin työllistymispalveluihin.

Olen kiinnostunut valmentajan tehtävistä, koska haluaisin tehdä monikulttuurista työtä, hyödyntää kokemustani ja tietoa suomalaisesta työelämästä sekä käyttää eri kieliä. Ihmisten auttaminen on minulle motivoivaa, ja haluaisin auttaa ihmisiä pääsemään työhön ja elämässä eteenpäin. Olen käynyt todella monta erilaista koulutusta ja työkokeilua, joten minulla on paljon verkostoja ja tietoa erilaisista työpaikoista ja koulutuksista Keski-Suomessa. Olen nähnyt itse, mikä auttaa osallisuutta, kotoutumista ja työllistymistä. Haluaisin tuoda tämän kokemuksen ja tiedon valmennustiimin ja työnantajien käyttöön. Olen myös aidosti kiinnostunut aikuisten valmentamisesta, ja siksi olen tehnyt avoimessa yliopistossa valmennukseen liittyviä kursseja, joista on hyötyä myös työvalmennuksessa.

Luonteeltani olen sosiaalinen ja luon verkostoja helposti. Minulla on paljon kontakteja jo nyt Keski-Suomen työelämässä. Siivoustyössäni olen saanut palautetta, että olen auttanut uusia työntekijöitä pääsemään mukaan työporukkaan ja tuntemaan itsensä tervetulleeksi. Myös työnantaja on kiittänyt minua avusta, koska työpaikalla on ollut vähemmän ongelmia ja väärinkäsityksiä perehdytykseni ja ohjeideni takia. Työelämäni aikana eri tiimeissä olen oppinut tärkeitä tiimityötaitoja, jotka ovat auttaneet minua luomaan ystävällisen ja luotettavan ilmapiirin työpaikoissa. Tiimityössä olen hyvä kuuntelija ja haluan ratkaista ongelmia, vaikka joskus olisi vaikeaa. Minusta on hienoa, kun työpaikassa jokainen voi tuoda oman vahvuuden tiimiin ja auttaa muita.

Uskon, että voisin tarjota uutta näkökulmaa ja monipuolisia taitoja hanketiimiinne. Kerron mielelläni lisää kokemuksestani työhaastattelussa ja toivon, että pääsen edistämään työllistymistä kanssanne!

Ystävällisin terveisin, Olena Melnik